

Trinh-thám của nước Pháp
Cổ Mạc-từy-Nga

(Tiếp theo)

Thấy trong đám đông đó có một người coi ra vẻ có tài...
lên, nhậm lại cho kỳ thi chẳng ai là người đó...

Lúc đó quan quyền lực xet đồ đặt hành lý của anh khách...
Kính ông có một-thăm đến các xe Sberling...

Tên Presedo liền tráo ra một tờ giấy và nói: trong xe tôi có hai người đàn-bà...
Họ người chú nào?
— Bà bà-tước số 2... của cô Mạc-từy-Nga...

Ông Halphan chụp mũi: không phải cô Mạc-từy-Nga đây vì cô ta không biết một tiếng A-lô-mã-n.

Quan Lãnh-sự liền nói: Thế này chúng bị gạt rồi...
hãy đánh điện-thoại qua Barcelona...

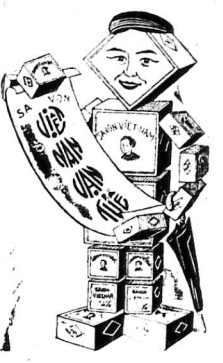
Tôi chứng-xe-lửa chạy đi có Mạc-từy-Nga mừng quỳch chạy lại ôm cổ tên Pedrosa...
Vi cô Mạc-từy-Nga nhuộm tóc và thay hình đổi dạng làm bà bà-tước Davidoff...

Cách 15 bữa sau có tin đóc qua Et-banh gửi điện-tin qua Chánh-phủ Pháp...
Chánh-phủ Pháp mà xin giúp đỡ ông Halberg...

Cuộc bán đấu trừu hình ho lao 1932-1933

Từ bữa 20 Décembre 1932 đến 20 Février 1933
Mua một lá bùa trừu hình ho lao, lý là chỉ có một đồng xu mà cứu bình nhơn hình phước.

Rượu DUBONNET
ĐẠI-LY ĐỘC-QUYỀN
Compagnie Optory. — SAIGON



Institution « HOÀNG-TÝ »
80, Boulevard Kitchener (Càonglân) — SAIGON
Trường thành lập đã lâu, dạy cho phụ-thầy học sinh tin cậy. HỌC-PHÍ TÍNH RẤT NHỎ

TRƯỜNG XE-HƠI
97 Lagratière — SAIGON
Thi xe lên và xe xuống — Học giờ và học mào
Àn ò nơi trường
Lấy giấy thi mau. — Giá rẻ
— Nơi đáng tin cậy —
CÓ DẠY HỌC MÁY
Chủ-nhiệm: TRINH-HUNG-NGÀU

VỀ VIỆC TÀI CHÁNH

Table with columns for currency types and exchange rates. Includes entries like 'Giá bạc', 'Ngày 16 Février 1933', and various bank rates.

Lời thành-thật. mánh giùm

Từ binh-sanh tôi không biết thi-phụng hay là nói sai; vậy tôi cho phép ông Hoàng-Tý...
Ông Hoàng-Tý ở 60 Boulevard Bonnard Saigon...

MỀ CỐC

Table listing various types of rice and their prices. Includes 'Gạo phở', 'Gạo nếp', and 'Gạo tẻ'.

TOÀN-VĂN-T. Đền chữ à Cantho.

Thầy dạy tiếng Việt và tiếng Pháp. Nhận dạy kèm tại nhà. Địa chỉ: 100 Nguyễn Văn Công.

Những nơi đại-ly

- List of agents and their locations: Bac-lieu, Bực Yên, Ng.-trung-Huê, Bình-hoà, Dương-Đức-Thái, Cantho, Ho-à-mỹ, nhà in An-bà, Cholon, Phước-lâm và Phước-sơn...

Mời rượu bán.

L'Emploi des modes et des temps des verbes en français par NGUYỄN-NGỌC-AN
Tous les temps de l'indicatif et du conditionnel.

Đêm chớ

Một đêm hát làm nghĩa
Hội Đình Nam Chơn ở Đái-hồ và Hội Lương-Hửu Nghĩa-đo ở Giadinh sẽ tổ chức một đêm hát tại rạp A-Sam (Đái-hồ).

Thuộc địa Nam-kỳ

SỐ QUÂN THỦ ĐΙΑ ĐỒ
PHÒNG VĂN MYTHO
Lời rao mướn nhà ở các quận huyện tiếp và diện thổ địa trước trong địa phận của các làng Long-an, Long-hội cũ (tổng Thuận-trị), hạt Mytho.

Qui vị!

Mời mướn về hình thiết lợi công làm lợi ra cho công việc.

Khăn Jen Suối-đôn HA GIÀ

Tất còn đang làm những khăn khăn rất đẹp và nhẹ...
Số 270 Nguyễn Văn Công.

SIROP PEYRARD



GIANG-MAI

Nhà chuyên-môn P.E.R.A. (PEYRARD) ở số 46, phố Grenelle, PARIS.

KHI GÂN CỐT

Đau nhức, tê bì, nhức đầu, nhức mắt, nhức tai, nhức cổ, nhức lưng, nhức gối, nhức chân, nhức tay, nhức đầu, nhức mắt, nhức tai, nhức cổ, nhức lưng, nhức gối, nhức chân, nhức tay.

Vi dầu phải chết?

Vi dầu phải chết? của VĂN-HOÀ (Tân-văn). (Tiếp theo)

Đoàn-Thiên-Từu-Thuyết

Thầy đọc rồi, trong-Thầy tưởng mình còn nằm trong giấc mộng, mà sao có phải, kia là anh em chúng ta đang chơi gần chung quanh, kia là mảnh đất non-oghi-việt với anh và năm tuổi non-oghi-việt, còn đang nằm chết trong tay, Giọt lệ tuôn rơi xiết ba đọt-đọt.

Vi dầu phải chết?

Thầy đọc rồi, trong-Thầy tưởng mình còn nằm trong giấc mộng, mà sao có phải, kia là anh em chúng ta đang chơi gần chung quanh, kia là mảnh đất non-oghi-việt với anh và năm tuổi non-oghi-việt, còn đang nằm chết trong tay, Giọt lệ tuôn rơi xiết ba đọt-đọt.

Vi dầu phải chết?

Thầy đọc rồi, trong-Thầy tưởng mình còn nằm trong giấc mộng, mà sao có phải, kia là anh em chúng ta đang chơi gần chung quanh, kia là mảnh đất non-oghi-việt với anh và năm tuổi non-oghi-việt, còn đang nằm chết trong tay, Giọt lệ tuôn rơi xiết ba đọt-đọt.

Vi dầu phải chết?

Thầy đọc rồi, trong-Thầy tưởng mình còn nằm trong giấc mộng, mà sao có phải, kia là anh em chúng ta đang chơi gần chung quanh, kia là mảnh đất non-oghi-việt với anh và năm tuổi non-oghi-việt, còn đang nằm chết trong tay, Giọt lệ tuôn rơi xiết ba đọt-đọt.

Trường « VOVAN » Cantho

Vài đơn của lịch và ngân-trường. Kệ là ngày 1° Février 1933, đây là trường xin sửa ngân-trường lại như sau đây để học với thời cuộc ở Nam trong lịch lịch-không-thang.

Table with columns for 'LỚP', 'TRƯỜNG', and 'NGÀI'. Lists various classes and their associated costs or fees.

Xin nhờ ngày tu học trường là 1° Février 1933 nhằm ngày TÂM tháng giêng Annam.



NAY THUOC CHU DANH CHUA 1 NHY DAU-LUNG

THUOC VIEN FOSTER cho khoi bieu duong do than sinh ra... KHONG KHUO BIEC VA TUO TIEN...

HOI HOY 80 PH PILULES FOSTER HOI HOY 147 88

CHUA THAY VA HANG QUANG

Đàn tại các hàng bán lẻ và gửi mua tại nhà... H. B. MAC, POISSON 15 28 Phố Poisson, PARIS

REPRESENTATION SAISONNAIRE DE CARREAX & MOSAIQUES. CHODUI SAIGON. Các bông đá thường hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp...

biere LA BIERE PILSENER. Illustration of a smiling woman and a bottle of beer.

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIVE Du Docteur RIF. Vệ-sinh TỬU của Latang y RIF chế ra. Thử thuốc rượu này là vị dai hồ giòn cũ công...



JEUNES MERIS

Pour procurer à l'enfant un sang riche, il faut lui donner de lait riche, et veiller à son alimentation maternelle...

PHOSCAO

Le plus parfait régulateur des fonctions digestives. Le plus exquis des déjeuners. Le plus puissant des reconvalescents.

BỘI PHOSCAO GỒ TRỮ HẸN KHÁP MỌI NƠI

PHOSPHORIC BISMUTH. Thuốc mới BẮT LỬN... BISMUTH. ARSENIUM. PHOSPHORIC BISMUTH. Thuốc mới BẮT LỬN... BISMUTH. ARSENIUM. PHOSPHORIC BISMUTH.

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU CAN, TÌ, PHE PHU BẢNG THUỐC BỘT POWDER DE COCK. Các triệu chứng của bệnh đau lưng, đau đầu, đau mắt...

Y-KHOA TÂN-SI TRẦN-VĂN-ĐỘC. Chuyên trị bệnh con nít 81, Đường Verdun. - SAIGON. Giờ coi mạch: Từ 9 giờ tới 11 giờ...

GUOM XANH MAU ĐỎ

HỘI THƠ MƯƠI HÌN. Sự nghiệp hèn, quan-nhàn gọi kìm-khích. Các bài này, Hỡi anh chàng lính tráng. (Tạp thơ) Ông Hư-xan mấy câu trong truyện...

nhà Hồng-tiên-sinh này, khác hẳn cảnh nhà của ông hội trước. Ông Hư-xan đi đống nước một, có đống của ăn gác trong phòng, dếm thứ nước và dếm thứ bụi, chằng như đó bình an vô sự, kể dếm thứ bụi là tức cảnh này thanh vắng, Tây-hư tình giặc đầy người, ông nghe tiếng lá đong lém ngoài trên noc nhà, lam tiếng là chọt an yên, chằng nghĩ đó cửa nghe tiếng lay động mà, khiến chằng để đi ra ngoài, tức tạo chằng nhảy xuống giường, dếm dếm dọt dếm trên giường, chằng nghe giọng dếm nơi, sáng thấy trên noc nhà này xuống một người, người kia tay cầm cây gươm, nhảy tới cớm Ông Hư-xan thì dỏ, Tây-hư an minh phía sau trảnh khợt, tay thướt gươm bên vách cam tay (Tây-hư tạo bao gươm bên vách dím), hai người dếm chĩa

khí dếm chĩa mấy hiệp, Thanh-Phủ mới chớm rớt mắt A-Khang (hai người quen biết nhau) ani dỏ, A-Khang kêu Thanh-Phủ sao rằng: Tôi và anh vô còn vụ này, dằm chớ làm chi với anh, cái bằng này của anh bỏ đi, để làm công của anh người (quên tên Thanh-Phủ) của anh (Thanh-Khánh), Thanh-Phủ nói: anh công của anh người, anh nói vậy làm chi? người khác làm A-Khang dằm anh với tên hùn-hùn và sự giết người, anh tay dằm cam dằm lên khuôn, muốn sống phải tên anh mà anh, A-Khang y có gươm và tên người, nghe Thanh-Phủ nói vậy thảng a dỏ, A-Khang dằm anh gươm của Thanh-Phủ ra ngoài, có dằm chĩa là Thanh-Phủ biết tay, chằng để Thanh-Phủ dằm chĩa tay với người, ông gươm bay giữa thính-không như chớp, giáng tay A-

Các cô có em!
HÃY CHO CÁC EM NHỎ CỦA QUI CÓ
AM SỮA ĐẠT CÓ ĐƯỜNG
NESTLE



Hieu U
con chim
 là một thứ vật thực rất 'ânh.'
 rất bổ và dễ tiêu hóa

Hãng NESTLE số 85 đường Mac Mahon có sách dạy nấu ăn đặng con em bằng cách ở Quê nhà ở nhà ở V. d. A. - Qui Ba out Có muốn dùng xin hỏi tại nhà ở quê nhà.



GẤY MỠN
 Thúi
SIROP DESCHIEUS
 có huyết khí

Là một loại sirop rất ngon, rất bổ và dễ tiêu hóa. Được cấp bằng độc quyền ở các nước ở Đông và Tây Âu.

KHI LÀM VIỆC HỪT
ĐIỀU THUỐC I.A



Thực là khoẻ khoải Nhưng hôm nay
 ngày thì đã mệt trong cổ họng
 ngày và bỗng gất thất nên phải
 chán đời. Vì đó là cái căn
 những hơi hơi hân. Nếu thường
 ngày với việc

KẸO THUỐC WYBERT
 để trừ bệnh nước chỉ làm mới hân
 thuốc là, nó làm khoẻ cho mình
 và cho cả anh em người chung mình.
 Hễ có kẹo thuốc WYBERT thì
 mình lại càng thích hơn thuốc khác.

Wybert

KẸO THUỐC WYBERT
 làm tại các hãng bán có sẵn,
 mỗi hộp có hơn 300 viên.



THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
 DES
USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
ĐỆNH GIỚP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc nào tự nhiên là công
 hiệu hơn công chế tin

ĐƠN KÍ TÊN ĐƯỢC
"USINES DU RHONE"
 một nhà sản xuất thuốc báo chí nổi tiếng và đáng
 tin cậy.

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm
 HỘI HIỆP ĐỒNG HẤT DANH PHÁP
 Dưới quyền bảo trợ của Chính phủ Đông-Pháp
 Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
 và 8.000.000 phật lạng đã đóng tất cả
 QUẢN-LÝ CƠ ĐỒNG-PHÁP - SAIGON số 28, đường Chaigneau
 Chỉ ngành ở tại Hanoi số 19 đường Bo gu. s Desbordes

Muốn lập văn
 Muốn lập tư bản
 Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học

THÌ hãy mua vé của HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM

— Vé 1.000 đồng —
 — Vé 500 đồng —
 — Vé 250 đồng —
 — Vé 100 đồng —
 — Vé 50 đồng —
 — Vé 25 đồng —
 — Vé 10 đồng —
 — Vé 5 đồng —
 — Vé 2 đồng —
 — Vé 1 đồng —

Mỗi tháng đến có nước 25 đ. nếu số mua ra thì đặng Hội trả
 tiền lại ngay cả về lại không nộp tiền nữa.

Còn nếu không trúng số, thì cũng ban vào kho, Hội trả đủ số
 bạc lại, và được nhà 33, 33 1/2 tiền lời của Hội.

Chàng tôi sẽ gửi sách chỉ nghĩa và các điều kiện, cho chú vì nào
 muốn có cả 3 thức mua và là Hội

NÊN LUY: Hội cần dùng nhiều người chắc chắn và
 tin cậy để quản lý những nơi mà hội chưa có người,
 thay mặt.



*Si vous voulez
 vous faire de nouveaux amis
 rédamer, les Graines, les
 lions des livres, le dessin, les
 pour étonner comment les
 penneurs orléans, les
 l'habitude au point à
 la queue...*

Adresser-Poul
 l'imprimerie et l'union
NGUYEN-VAN-QUA
 57 rue Pasteur, Hanoi

Loại học thêm tiếng Pháp
 GIỎN

HOC LÀM PHÁP VĂN

CỦA ÔNG
TRẦN-VĂN-THẠCH
 Chuyên Văn - Hán - Việt

Được công chứng hoàn ngành
 ĐÀ BÀN ĐƯỢC 2300 CUỐN BÔNG 4 THÁNG

(Giới thiệu nơi)
Imprimerie-Librairie de l'Union
 57 rue Pasteur, Hanoi

Elixir tonique ANTIGLAIREUX
 du D^r GUILLIÉ

EA thuốc bổ mạnh mẽ nổi tiếng là một trăm
 năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do
 Mật uế và Đờm dãi

gĩnh ra, nghĩa là
 các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở
 tim, các bệnh ở y, ở huyết, bệnh ngứa nước,
 sốt, tê-thấp.

Phân phối tại Việt Nam
G. POCHER, Nhà sản xuất chính
 PARIS, 32, Rue de Grenelle
 Hết các hiệu thuốc

NƯỚC MẠCH SỎI LANGSA HIỆU
VICHY CÉLESTINS

ƯỚNG TRỪ LÀNH CÁC CHỨNG:
 Nhức xương cốt, bệnh hay mất đầu, đau mình nhức
 gáy, đau lưng cụt cổ, đau đầu, đau mắt

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT Dùng vị muối trong nước muối
 để rửa các vết thương, rửa mắt
PASTILLES VICHY-ÉTAT Dùng làm thuốc
 chống đau răng
COMPRES VICHY-ÉTAT Để cho mặt người làm
 nước mặt hơi đỏ, uống
 khi đau mắt

COI CHƠNG LỊCH ĐỒ GIẤ MẠC, BẮT CHƠNG

THUỐC HOÀN BẠC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ

Hãy hơn đầu gan
 cả làm cho khi uống
 khỏi nhâm.

Nó là một vị thiên
 hạ hãy dùng trị ho
 gió, ho lao, ho ốm.

Mỗi chai trị tại đường Virozoo
 Paris, mỗi chai 25 đ.

NƯỚC SỎI TỰ-NHIÊN LẤY TẠI MẠCH
 Mạc suối của nhà nước Langsa

VICHY CELESTINS

có chức năng chữa các bệnh về thận và các bệnh
 về nước tiểu

Nhức xương cốt, bệnh hay mất đầu, đau mình nhức, đau
 mắt, đau đầu, đau lưng, đau cổ, đau mắt, đau răng, đau
 khớp, đau mắt, đau răng, đau khớp, đau mắt, đau răng, đau khớp

Nước này chỉ uống sau bữa ăn
 bình thường trong ngày một
 hoặc hai lần, mỗi lần một
 muỗng cà phê, hoặc một
 muỗng canh.

VICHY GRANDE-GRILE
VICHY HOPITAL

COI CHƠNG LỊCH ĐỒ GIẤ MẠC, BẮT CHƠNG

Tự học nói tiếng Pháp một mình

PHONG và
 Biệt hiệu Pháp cũng là

Mà lại thích thì được lấy Pháp cho đặng đặng, hoặc
 làm là có thể học được mà không cần thầy dạy

NE DITES PAS: DITES
 chỉ 50, RE-OUVERT, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600, 650, 700, 750, 800, 850, 900, 950, 1000

Có ở bán tại nhà in Union Nguyen-Van-Qua
 57, rue Lucien Messard - SAIGON